

Radio J – À cours d'hébreu

Revue de presse israélienne – 26 février



YEDIOT AHARONOT 📰



Hébreu 📰

המתווכות דיווחו על "התקדמות משמעותית", בשטח, מצטברים כוחות:
מוכנים להתקפה.

Traduction

Prêts à l'attaque.

Les médiateurs ont fait état d'« avancées significatives »,
mais sur le terrain les forces s'accumulent

Topo

Double message : progrès diplomatique en surface,
préparation militaire en profondeur.

מוסף לשבת – ידיעות אחרונות 

Hébreu 



תקיפת ההמתנה.

עוד יום ועוד יום של אי ודאות בישראל, עוד שעות לחוצות בין משא ומתן לבין פקודה לפעול נגד איראן. טראמפ וחמינאי מציגים: פרק נוסף במותחן העולמי.

 Traduction

L'attaque de l'attente.

Encore un jour d'incertitude en Israël, encore des heures tendues entre négociations et ordre d'agir contre l'Iran. Trump et Khamenei présentent : un nouvel épisode du thriller mondial.

 Topo

Atmosphère de suspense : on attend, mais la décision peut tomber à tout moment.

ISRAEL HAYOM 

Hébreu 



בטהרן ממשיכים לשדר "אופטימיות" בניסיון לגלגל סבב נוסף של מו"מ. גם בתום יום השיחות בז'נבה נותרו הפערים בין הצדדים גדולים. ארצות הברית: אכזבה מהמסרים שקיבלנו, ספק אם יש טעם להמשיך.

Traduction

Manœuvre dilatoire iranienne.

À Téhéran on continue d'afficher un « optimisme » pour tenter d'obtenir un nouveau cycle de négociations. Mais au terme de la journée de discussions à Genève, les écarts restent importants. Les États-Unis, déçus des messages reçus, doutent de l'intérêt de poursuivre.

Topo

Lecture critique : l'Iran gagne du temps, Washington s'impatiente.

ישראל השבוע 

Hébreu 

ישראל לא עוזבת.



נושאת בשורה.

אלפי מלחים וטייסים, מאות כלי טיס, משחתות מלוות, צוללות ושני כורים גרעיניים. האדמירל היהודי שפיקד על נושאת מטוסים מנסה להסביר איך עובדת מכונת המלחמה המפלצתית.

 Traduction

Porteuse de message.

Des milliers de marins et de pilotes, des centaines d'appareils, des destroyers d'escorte, des sous-marins et deux réacteurs nucléaires. L'amiral juif qui a commandé un porte-avions tente d'expliquer comment fonctionne cette gigantesque machine de guerre.

 Topo

Mise en scène de la puissance américaine : démonstration de force.

HAARETZ 

Hébreu 



"יש להשמיד כל ערבי": אלפי מסמכים שופכים אור חדש על הנידוש ב'1948
אדם רו מספר האירוע

דרוך ונצור

טראמפ נראה נלהב פחות מבעבר למערכה, אך עשוי לפתוח בה בכל זאת. עומאן, המתווכת במו"ט: בשיחות ג'נבה אתמול הושגה התקרבות משמעותית

עומאן הראש

הנשיא טראמפ נראה נלהב פחות מבעבר למערכה, אך עשוי לפתוח בה בכל זאת. עומאן, המתווכת במו"ט: בשיחות ג'נבה אתמול הושגה התקרבות משמעותית

הנשיא טראמפ נראה נלהב פחות מבעבר למערכה, אך עשוי לפתוח בה בכל זאת. עומאן, המתווכת במו"ט: בשיחות ג'נבה אתמול הושגה התקרבות משמעותית

אחד האנשים החזקים בארצות הברית
לראשונה: לא לחלחלה

דרוך ונצור

טראמפ נראה נלהב פחות מבעבר למערכה, אך עשוי לפתוח בה בכל זאת.

עומאן המתווכת במו"ט.

בשיחות ג'נבה אתמול הושגה התקרבות משמעותית.

 Traduction

En alerte et prêt à tirer.

Trump semble moins enthousiaste qu'auparavant à l'idée d'une opération, mais pourrait malgré tout la lancer.

Oman joue le rôle de médiateur dans les négociations.

Lors des discussions de Genève hier, une avancée significative a été obtenue.

 Topo

Nuance et prudence : progrès diplomatiques, décision encore ouverte.

MAARIV 

Hébreu 

 Traduction

Moment de vérité.

En Israël, on estime qu'après les négociations de Genève les parties ne sont pas parvenues à un accord et attendent désormais la décision du président Trump.

Une attaque américaine contre l'Iran est-elle plus proche que jamais ? Israël ne prend aucun risque et l'armée a intensifié hier ses frappes contre le Hezbollah au Liban.

 Topo

Décision imminente, Israël se prépare déjà au scénario d'escalade.

יחד נאמן 

Hébreu 



ליהודים תהיה אורה.

יתקוף או ויטקוף?

בראש של טראמפ: אלו השיקולים המנחים אותו רגע לפני, ככל הנראה, מלחמה עם איראן.

 Traduction

Pour les Juifs, il y aura de la lumière.

Attaquera-t-il... ou Witkoff ?

Dans la tête de Trump : les considérations qui le guident juste avant, probablement, une guerre avec l'Iran.

 Topo

Titre biblique optimiste et jeu de mots : frapper ou négocier via Witkoff ?

המבשר 

Hébreu 

הפּלס 

Hébreu



במאמץ לבלום הסלמה צבאית, ארצות הברית הציבה לאיראן דרישות נוקשות.

במערכת הביטחון מעריכים: ארצות הברית הגיעה לנקודת האל חזור.

Traduction

Dans un effort pour freiner une escalade militaire, les États-Unis ont présenté à l'Iran des exigences strictes.

Dans l'establishment sécuritaire, on estime que les États-Unis ont atteint le point de non-retour.

Topo

Ton dramatique : Washington serait au seuil critique.

מקור ראשון 



A photograph showing Prime Minister Narendra Modi of India on the left and Prime Minister Benjamin Netanyahu of Israel on the right. They are both standing behind podiums during a press conference. Behind them are the national flags of India and Israel. Modi is wearing a white kurta and a dark vest, and Netanyahu is wearing a dark suit and a red tie.

התורה, המורה לנו את כל דרכי החיים הנכונים, היא המפתח להצלחה. לכן, עלינו ללמודה ולחיות בה. רק כך נוכל להשיג את כל הטובים שיש לנו, ורק כך נוכל להיות אנשים מלאים ומוכנים. לכן, עלינו ללמוד תורה ודרכיה, ורק כך נוכל להיות אנשים מלאים ומוכנים.

Hébreu

[illegible]

המו"מ עם איראן התחדש, ארה"ב נערכת לתקיפה.

טראמפ יודע שכל החלטה שיקבל תקבע את מורשתו בדפי ההיסטוריה.

Traduction

Les négociations avec l'Iran ont repris, les États-Unis se préparent à une attaque.

Trump sait que toute décision qu'il prendra fixera son héritage dans les pages de l'Histoire.

 Topo

Angle historique : la décision de Trump déterminera sa place dans l'Histoire.